



K'ulb'i'l Yo'l Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA ACHI.

Correspondiente al mes de enero 2023.

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
8178	x	No aplica	Efectuar trámite administrativo de la Comunidad Lingüística Achi.	Joaquín Cajbón Uscap.	Sede Central de la ALMG.	Q150.00	Q307.00
8180	x	No aplica	Entregar solicitud de bienes y servicios de la Comunidad Lingüística Achi.	Abelino Román Lajuj	Sede Central de la ALMG.	Q150.00	Q244.00


 Joaquín Cajbón Uscap.
 Técnico Administrativo C.L. Achi.




 Vo. Bo. Francisca Canahú Bolvito.
 Presidente de Comunidad Mayab'ablanche Achi.





K'ulb'it' Yol Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AKATEKA
 Corresponsable al mes de ENERO 2023

Viaje	Objetivo del viaje		Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional				
1 X		viaje a la ciudad de Guatemala a la Sede Central de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, para entregar documentos administrativo del año fiscal 2022	MATÍAS GASPARG JUAN	GUATEMALA	220	771


MATÍAS GASPARG JUAN
 TÉCNICO ADMINISTRATIVO FINANCIERO
 C.L. AKATEKA




VO. BO. PEM. FRANCISCO PEDRO MIGUEL
 PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE AKATEKA





K'ulb'il Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12. Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AWAKATEKA

Correspondiente al mes de Enero 2023

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	X	No aplica	Participación a la 1ª Sesión Ordinaria de Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.	Elvira Rodríguez López Presidente de Comunidad Mayahablante	Sede Central de la ALMG	260.00	1,540.00
2							
3							
4							
5							
6							


 PEKA Elvira Rodríguez López
 Presidente de Comunidad Mayahablante
 Comunidad Lingüística Awakateka

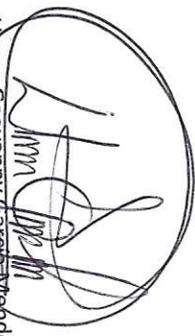




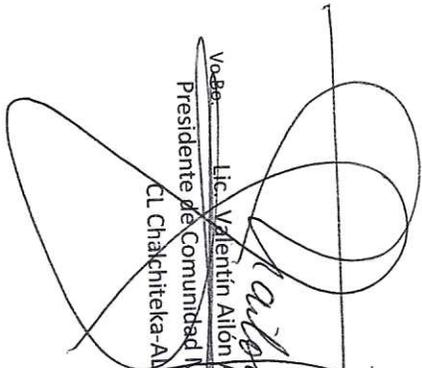
K'ulb'ij Yol Twitz Paxil
Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CHALCHITEKA
Correspondiente al mes de enero de 2023

Viaje	Objetivo del viaje		Destino del viaje	Costo del boleto		Monto de viático
	Nacional	Internacional				
1	x	SIN MOVIMIENTO				-

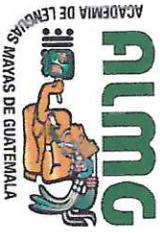
Aguacatán, 31 de enero de 2023


Henry Geovanny Arete Mendoza
Técnico Administrativo-Financiero
CL Chalchiteka-ALMG


TÉCNICO ADMINISTRATIVO FINANCIERO
CL CHALCHITEKA

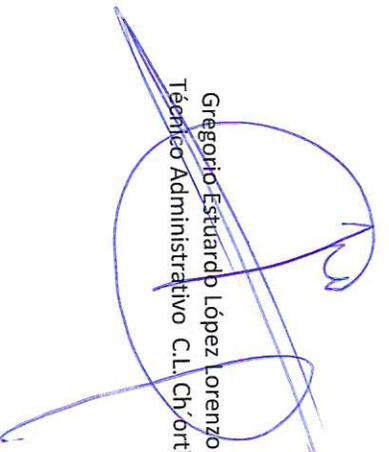

Lic. Valentín Ailon Alcon
Vocero
Presidente de Comunidad Mayanablante
CL Chalchiteka-ALMG


PRESIDENTE COMUNIDAD MAYAHABLANTE
CL CHALCHITEKA



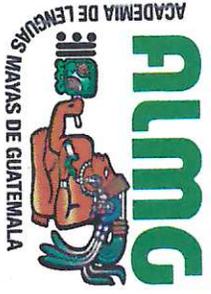
K'ulb'ij Yol Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CH'ORTI'
 Correspondiente al mes de ENERO 2023

No.	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	X	N/A	ENTREGAR LIQUIDACIÓN FINAL DEL EJERCICIO FISCAL 2022. SEGÚN NORMAS Y PROCEDIMIENTOS PARA LA LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE INGRESOS Y EGRESOS DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.	GREGORIO ESTUARDO LÓPEZ LORENZO	SEDE CENTRAL ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.	Q200.00	Q102.00


 Gregorio Estuardo López Lorenzo
 Técnico Administrativo C.L. Ch'orti'



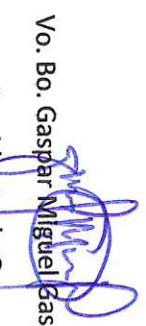
 Yo:Bo. Bernardino Díaz Díaz
 Presidente de Comunidad Mayahablante, C.L. Ch'orti'

K'ulb'itil Yol Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CHUJ
 Correspondiente al mes de enero 2023

Viaje	Objetivo del viaje		Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional				
X		Para la entrega de la documentación del arrendamiento de la Comunidad Lingüística Chuj, correspondiente al mes de Enero de 2023	Baltazar Pérez Pérez, Técnico Financiero	Sede Central de la ALMG, Ciudad de Guatemala	Q440.00	Q909.00
X		Para asistir a la Primera Reunión Ordinaria de la mesa Técnica de la Educación Bilingüe Intercultural, para tratar las acciones técnico-pedagógicas para implementar en el sistema educativo departamental de la EBI	Gaspar Garcia Pablo, Coordinador de Programas	Ciudad de Huehuetenango	Q140.00	Q340.00

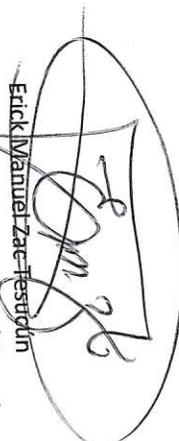

Gaspar Hernández Pérez
 Técnico Administrativo C.L. Chuj



Vo. Bo. Gaspar Miguel Gaspar Juan
 Presidente de Comunidad
 Mayahablante Chuj

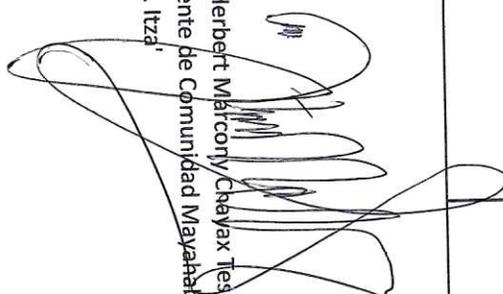



K'ulb'it' Yol Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA ITZA'
 Correspondiente al mes de Enero 2023

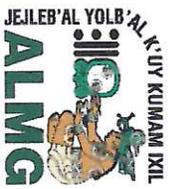
	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	X		SIN MOVIMIENTO				
2	X						


 Erick Manuel Zac Tejuquín
 Técnico Administrativo/Financiero
 C.L. Itza'




 Vo.Bo. Herbert Marcorry Chavax Tejuquín
 Presidente de Comunidad Mayahablante
 de la C.L. Itza'





K'ulb'il Yol Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA IXIL
 Correspondiente al mes de enero 2023

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	X	No Aplica	Por entrega de documentos en el Departamento de Recursos Humanos y Unidad de Inventario.	Esther Santiago Cedillo	3a. Calle 00-11, Zona 10, Guatemala, Sede Central ALMG	Q210.00	Q307.00
2	X	No Aplica	Entrega de solicitud de bienes y servicios en el Departamento de Adquisiciones Y Departamento de Presupuestos.	Esther Santiago Cedillo	3a. Calle 00-11, Zona 10, Guatemala, Sede Central ALMG	Q210.00	Q527.00
3	X	No Aplica	Asistir a la primera sesión ordinaria de Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.	Medardo Anay Anay	3a. Calle 00-11, Zona 10, Guatemala, Sede Central ALMG	Q0.00	Q0.00

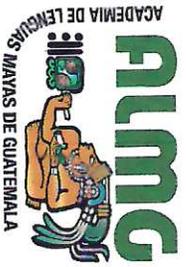

 Edgar Ehsen U'uy Arzopel
 Técnico Financiero
 C.L. Ixil-ALMG



Vo.Bo.

 Medardo Anay Anay
 Presidente de Comunidad Maya Ixil
 C.L. Ixil - ALMG





K'ulb'it' Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

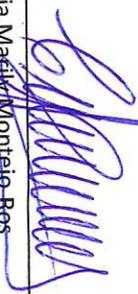
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA JAKALTEKA

Correspondiente al mes de enero de 2023

Viaje	Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
Nacional	<h1>Sin movimiento</h1>				
Internacional					

Lugar y fecha: Jacaltenango, 03 de febrero de 2023

f. 
 Candelaria Matij Montejo-Ros
 Técnico Administrativo
 Comunidad Lingüística Jakalteka



Vo.Bo. 
 Ramona Margarita Domingo Diaz de Jiméneza
 Presidente de Comunidad Mayahablante
 Comunidad Lingüística Jakalteka



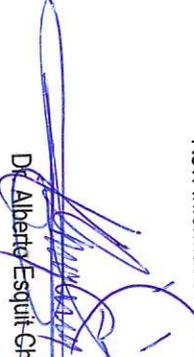


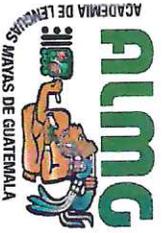
K'ulb'ij Yol Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA KAQCHIKEL
 Correspondiente al mes de enero 2023

Viaje	Objetivo del viaje		Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional				
1	X	N/A			N/A	Q0.00
Total						Q0.00

Tecpán Guatemala 03 de febrero de 2023

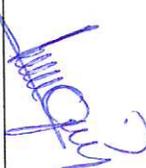

 Ana Verónica Chirry Curo
 Técnico Administrativo C. L. Kaqchikel

Rev. Información Pública:

 Dr. Alberto Esquit Choy
 Presidente de Comunidad Mayahablañte Kaqchikel



K'ulb'ij Yol Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA MOPAN
Correspondiente al mes de Enero del 2023

Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
Nacional	Internacional					
1	x	No aplica	SIN MOVIMIENTO			

F. 
 Paula Martina Cajbón Tzalan
 Técnico Administrativo-Financiero
 Comunidad Lingüística Mopan



Vo.Bo. 
 Froilan Odilon Caal Acaljá
 Presidente de Comunidad Mayahablante
 Comunidad Lingüística Mopan





K'ulb'il Yol T'witz Paxil

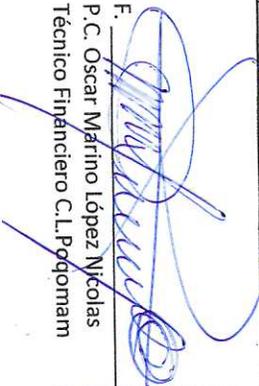
Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMAM

Correspondiente al mes de enero de 2023

No.	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	X		"Realizar gestiones administrativas en la sede central de la ALMG"	Oscar Marino López Nicolas	Instalaciones de la sede central de la ALMG, Guatemala,	Q0.00	Q134.00

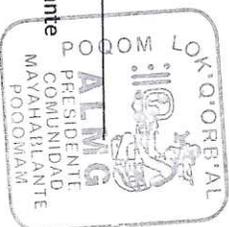
F. 

P.C. Oscar Marino López Nicolas
Técnico Financiero C.L. Poqomam



Vo.Bo. 

P.E.M. Angelina Choc Martínez
Presidente de Comunidad Mayahablante
C.L. Poqomam-ALMG





K'ulb'itil Yotl Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12. Decreto 57-2008. LEY DE ACCESO A LA INFORMACION PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMCH'
 Correspondiente del 01 al 31 de enero 2023

Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
Nacional	Internacional					
	x	REALIZAR LA ENTREGA DE SOLICITUD DE BIENES Y SERVICIOS DE LA COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMCH' DEL PRIMER CUATRIMESTRE DEL EJERCICIO FISCAL 2023 AL DEPARTAMENTO DE ADQUISICIONES DE LA ALMG.	NEFTALI NOÉ CAL LATZ TÉCNICO ADMINISTRATIVO	SEDE CENTRAL DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.	Q 185.00	Q 98.50


 Neftali Noé Cal Latz
 Técnico Administrativo
 Comunidad Lingüística Poqomchi' -ALMG-


 Vo. Bo. Esobar Vitor
 Presidente
 Comunidad Mayahablante Poqomchi' -ALMG-



K'ulb'il Yol Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Q'ANJO'OB'AL
 Correspondiente al mes de enero del año 2023

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	X		Trámites administrativos, reporte de formas oficiales administrativo y Financieros.	Maria Felipe Nicolás, Técnico Administrativo.	Sede Central de la ALMG.	Q 340,00	677.50
2			Participar en la reunión para presentar propuesta de acciones técnicas- pedagógicas para implementar en el sistema educativo departamental este año para fortalecer la Educación de los pueblos originarios como diplomados, talleres, capacitaciones, festivales entre otros aemaás, propuestas para institucionalizar la Mesa Técnica Departamental de EBI.	Juan Miguel Salvador González Toledo, Presidente de Comunidad Mayahablante, de la Comunidad Lingüística Qanjob'al	Sede Central de la ALMG.	Q -	Q -

ALMG
 Técnico Administrativo
 Comunidad Lingüística
 Qanjob'al

PC. Maria Felipe Nicolás
 Técnico Administrativo
 CLQ'anjob'al



Vo. Bo. Juan Miguel Salvador González Toledo
 Presidente de Comunidad Mayahablante
 CLQ'anjob'al





K'ulb'it Yot Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Q'EQCHI'

Correspondiente al mes Enero 2023

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona Autorizada	Destino del viaje	Costo del Boleto	Monto de Viático
	Nacional	Internacional					
1	X		SIN MOVIMIENTO				
2	X						


 Mario Vidal Chen
 Técnico Financiero
 Comunidad Lingüística Q'EQCHI'
ALMG
TÉCNICO FINANCIERO
C. L. Q'EQCHI'

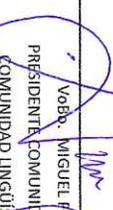
Vo.Bo.
 Roberto Coq' Caz
 Presidente de Comunidad Q'EQCHI'
 Comunidad Lingüística Q'EQCHI'

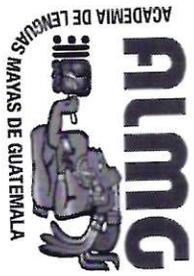



K'ulb'ri' Yol Twitiz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SAKAPULTEKA
 Correspondiente al mes de Enero de 2023

Viaje No. Nacional	Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
SIN MOVIMIENTO					


 MAGDALENA ACEYTUNO FELIPE
 TÉCNICO ADMINISTRATIVO-FINANCIERO
 COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SAKAPULTEKA


 Vobro MIGUEL FELIPE PALARI
 PRESIDENTE COMUNIDAD
 COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SAKAPULTEKA



K'ulb'i'l Yo'l Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SIPAKAPENSE
 Correspondiente al mes de Enero de 2023

Viaje	Objetivo del viaje		Persona autorizada	Destino del viaje		Costo del boleto	Monto de viático	
	Nacional	Internacional		Ciudad	de			
1	X	No aplica	Realizar la presentación de documentos administrativos y financieros de la Comunidad Lingüística Sipakapense, el día 11 de enero de 2023.	Werner Rubelsy Tema López, Técnico Administrativo Financiero	Guatemala	de	Q. 0.00	Q. 500.00

[Handwritten Signature]
 Werner Rubelsy Tema López
 Técnico Administrativo Financiero



[Handwritten Signature]
 Ovídio Lopez Cruz
 Presidente de Comunidad
 Mayahablante Sipakapense

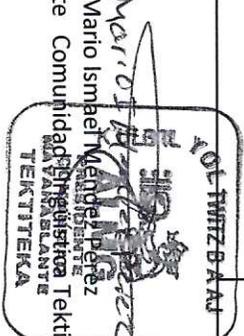




K'ulb'il Yol Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TEKTIITEKA
 Correspondiente al mes de Enero de 2023

Viaje	Objetivo del viaje		Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional				
1	x	Entrega de Documentos de la liquidacion del renglón 061 y entrega de documentos administrativos de la Comunidad lingüística Tektiteka	Gefrey Carlin López López, Técnico Administrativo Comunidad Lingüística Tektiteka	Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, 3ra calle 00-11, Zona 10 Guatemala.	—	Q752.00
2	x	Primera reunión ordinaria con Técnicos de la DIEDUDUC, del departamento de Huehuetenango.	Mario Ismael Méndez Pérez, Presidente de Comunidad Mayahablante Tektiteka	Hotel San Francisco, Zona 05 ciudad de Huehuetenango.	—	Q345.00


ALMG
 TÉCNICO ADMINISTRATIVO FINANCIERO
 Gefrey Carlin López López
 Técnico Administrativo Financiero C.L Tektiteka


ALMG
 PRESIDENTE DE LA COMUNIDAD MAYAHABLANTE TEKTIITEKA
 Vo. Bo. Mario Ismael Méndez Pérez
 Presidente Comunidad Mayahablante Tektiteka.



K'ulb'il Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TZ'UTUJIL

Correspondiente al mes de Enero 2023

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1			SIN MOVIMIENTO				
2							
3							


Antonio Baldomero González Quiacain
 Técnico Administrativo
 C. L. Tz'utujil


Bo. Juan Reanda Sapalú
 Presidente de Comunidad Mayahabiente
 C. L. Tz'utujil

K'ulb'ii Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA USPANTEKA

Correspondiente al mes de enero de 2023

No.	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
			SIN MOVIMIENTO				

HECHO POR:

Francisco Leonel Mendez Damian
 Tecnico Administrativo - Financiero
 Comunidad Lingüística Uspanteka-ALMG-



Vo.Bo:

Pedro Alejandro Vasquez Tay
 Presidente de Comunidad Mayahablante
 Comunidad Lingüística Uspanteka-ALMG-

